FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 160
Sub. 8

CINQUIÈME DU CA

Province: Quebec — District No.: 160 – Hochelaga — S. District No.: 16 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 6 — in / dans St. Gabriel, Montreal. {City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Raz Bonhomme {Enumerator. / Recenseur.}

Page 2

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						INFIRM (Specify ... / INFIRME (Spécifier ...	
Dwelling House. / Maison habitée	Family, Household or Institution. / Famille, ménage ou institution	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral areas and lot in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. du cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	State whether married, widowed or single. / (Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement)	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if foreign born. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employes. / Employé.	Working on own account (See Instructions.) / Travaillant à son compte (voir instructions.)	State where person is employed, as in woollen mills, flour mills, foundry, saw mill, farm, store, etc. / Mentionner où la personne est employée, comme dans une "fabrique de laine", une "fonderie de fer", "moulin à farine", "scierie", "ferme", "magasin", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employé dans un métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade. / Nombre de semaines à d'autres travaux qu'un métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi ou au métier.	Hours of work per week at other than chief occupation. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant des emplois autres que l'emploi principal ou le métier.	Rate of earnings per hour, if working by the hour—Cents. / Taux du gain par heure si à l'heure—Cents.	Upon life. / Sur la vie.	Against accidents or sickness. / Contre les accidents ou la maladie.	Cost of insurance per annum. / Coût de l'assurance par année.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Can't of education over 14 years of age at Canadian schools. / Coût de l'instruction au-dessus de 14 ans aux écoles canadiennes.	Blind. / Aveugle.	Deaf-mute. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	13	13	Cadieux Joseph	132 Roxy	M	Chef	M	Juin 18	1858	52	P.Q.			Français	Canadien	Catholique	Electricien	4-6-91		E	Montréal Colonie	52		60		600		19					Can	Can	Fr			
2			" Angèle	"	F	Femme	M			52	P.Q.			Français	Canadien	Catholique																	Can	Can	Fr			
3			" Paul	"	M	Fils	C		1899	12	P.Q.			Français	Canadien	Catholique																	Can	Can	Anglais			
4			" Joseph	"	M	Fils	C		1901	9	P.Q.			Français	Canadien	Catholique																	Can	Can	Fr			
5			" Lyminne	"	F	Fille	C		1910	1	P.Q.			Français	Canadien	Catholique																			Fr			
6	14	14	Bones Ovide	477 Grand Trunk	M	Chef	M	Juillet 7	1874	37	P.Q.			Français	Canadien	Catholique	Raquetier	7-6-37		E	Grand Tronc	50		60		600		19	1000.00	60.37	720.		Can	Can	Fr			
7			" Albina	"	F	Femme	M	Juin 27			P.Q.			Français	Canadien	Catholique																	Can	Can	Fr			
8		15	Charlebois Arthur	"	M	Beau fils	M	Sept 24	1874	37	P.Q.			Français	Canadien	Catholique	Raboteur	2-9-17		E									1000.00	60.37	720.		Can	Can	Fr			
9			" Laurie	"	F	Belle soeur	M	Avril 5	1873	36	P.Q.			Français	Canadien	Catholique																	Can	Can	Fr			
10			" Alfred	"	M	Neveu	C	Avril 5	1898	13	P.Q.			Français	Canadien	Catholique																	Can	Can	Fr			
11			" Emilien	"	M	Neveu	C	Déc 15	1901	7	P.Q.			Français	Canadien	Catholique																	Can	Can	Fr	10.00		
12			Gelo Henri	"	M	Beau frère	A	Mars 23	1890	21	P.Q.			Français	Canadien	Catholique	Boucher	10-6-18		E			52		60	525		17½				Can	Can	Fr	11.00		
13	15	16	Lalonde Henri	4799 Delisle	M	Chef	M	Avril 5	1886	25	P.Q.			Français	Canadien	Catholique	Constable	3-6-60		E			52		60	580		18	1000.00	60.37	720.		Can	Can	Fr			
14			" Marie Jeanne	"	F	Femme	M	Fév 13	1890	21	P.Q.			Français	Canadien	Catholique																	Can	Can	Fr			
15			" Georges	"	M	Fils	A	Avril 12	1908	3	P.Q.			Français	Canadien	Catholique																	Can	Can	Fr			
16			" Germaine	"	F	Fille	A	Déc 4	1910	1	P.Q.			Français	Canadien	Catholique																			Fr			
17			" Irène	"	F	Soeur	A	Fév 25	1886	25	P.Q.			Français	Canadien	Catholique	Couturière	7-6-16	4.00	E	Hôtel de Ville	50		60		300							Can	Can	Fr			
18	16	17	Nolet Eugène	4819 Grand Trunk	M	Chef	M	Oct 1	1888	23	P.Q.			Français	Canadien	Catholique	Machiniste	6-6-60		E	Grand Tronc	52		60		880			1000.00	60.37	720.		Can	Can	Fr			
19			" Eglantine	"	F	Femme	M	Fév 26	1888	23	P.Q.			Français	Canadien	Catholique																	Can	Can	Fr			
20	17	18	Giroux Pierre	4819 Grand Trunk	M	Chef	M	Jan 27	1852	59	P.Q.			Français	Canadien	Catholique	Serrurier	11-6-46		E	Chemin de fer	52		60		960		30	1000.00	60.37	30.		Can	Can	Fr			
21			" Lumarie	"	F	Femme	M	Juillet 2	1862	48	P.Q.			Français	Canadien	Catholique																	Can	Can	Fr			
22	18	19	Cadieux Lordais	4833 Grand Trunk	M	Chef	M	Juin 31	1846	64	P.Q.			Français	Canadien	Catholique	Charpentier	1-6-3		E	Grand Tronc	50		60		500		16	500.00	60.	120.53		Can	Can	Fr			
23			" Sophie	"	F	Femme	M	Mars 21	1848	63	P.Q.			Français	Canadien	Catholique																	Can	Can	Fr			
24			" Joseph	"	M	Fils	C	Fév 5	1888	23	P.Q.			Français	Canadien	Catholique	Journalier	10-9-18	4.00	E	Cité Brador	50		60		570		16½	1000.00	60.37	180.		Can	Can	Fr			
25	19	20	Betts Wm	4823 Grand Trunk	M	Chef	M	Août 5	1855	58	Angleterre	Canadien		Anglaise	Canadien	Ang. Protestant	Journalier	7-9-45		E	Grand Tronc	50		60		475		15	100.00	54	5.00		Can	Can	Fr			
26			" Estelle	"	F	Femme	M	Mai 8	1873	38	P.Q.			Anglaise	Canadien	Ang. Protestant																	Can	Can	Fr			
27			" John Henry	"	M	Fils	A	Janv 1	1898	13	P.Q.			Anglaise	Canadien	Ang. Protestant	Machiniste	6-6-60		E	Grand Tronc	50		60		350							Can	Can	Fr			
28			" Phillis	"	F	Fille	A	Janv 5	1897	13	P.Q.			Anglaise	Canadien	Ang. Protestant	Journalier Balle	6-6-95		E	Grand Tronc	50		60		100							Can	Can	Fr			
29			" Richard	"	M	Fils	A	Août 6	1899	11	P.Q.			Anglaise	Canadien	Ang. Protestant																	Can	Can	Fr			
30			" Mary	"	F	Fille	A	Sep 5	1898	17	P.Q.			Anglaise	Canadien	Ang. Protestant																	Can	Can	Fr	10.00		
31			Lemieux Ernest	"	M	Fils	A	Nov 5	1892	8	P.Q.			Français	Canadien	Catholique																	Can	Can	Fr			
32			" Evelyne	"	F	Fille	A	Mars 12		5	P.Q.			Français	Canadien	Catholique																	Can	Can	Fr	5.00		
33			" Gertrude	"	F	Fille	A	Août 23	1848	3	P.Q.			Français	Canadien	Catholique																	Can	Can	Fr			
34	20	21	Leporte Emery	4875 Grand Trunk	M	Chef	M	Oct 6	1864	47	P.Q.			Français	Canadien	Catholique	Commerçant	10-6-23	4.00	E	Ste Jovite								1000.00	60.	720.		Can	Can	Fr			
35			" Odette	"	F	Femme	M	Oct 25	1877	32	P.Q.			Français	Canadien	Catholique																	Can	Can	Fr			
36			" Leo	"	M	Fils	C	Fév 13	1900	1	P.Q.			Français	Canadien	Catholique																			Fr			
37			" Robert	"	M	Fils	C	Mai 1	1911	½	P.Q.			Français	Canadien	Catholique																			Fr			
38			" Jeanne	"	F	Fille	C	Mai 5	1901	10	P.Q.			Français	Canadien	Catholique																			Fr			
39			" Alice	"	F	Fille	C	Oct 4	1904	7	P.Q.			Français	Canadien	Catholique																	Can	Can	Fr	75.00		
40			" Sarah	"	F	Fille	C	Fév 16	1905	6	P.Q.			Français	Canadien	Catholique																	Can	Can	Fr	75.00		
41			" Annette	"	F	Fille	C	Juillet 24	1907	4	P.Q.			Français	Canadien	Catholique																	Can	Can	Fr	75.00		
42			" Bertha	"	F	Fille	C	Juillet 10	1909	2	P.Q.			Français	Canadien	Catholique																			Fr			
43			Lemieux Lafontaine	"	F	Epouse	A	Janvier 28	1882	29	P.Q.			Français	Canadien	Catholique																			Fr			
44	21	22	Holden Robert	4882 Grand Trunk	M	Chef	M	Août 22	1864	47	Angleterre			Anglaise	Canadien	Ang. Protestant	Jardinier	7-9-6.5		E	Grand Tronc	52		60		550			1000.00	60.	720.		Can	Can	Fr			
45			" Catherine	"	F	Femme	M	Janv 10	1867	44	Ang.			Anglaise	Canadien	Ang. Protestant																	Can	Can	Fr			
46			" Annie	"	F	Fille	C	Août 28	1890	21	Ang.			Anglaise	Canadien	Ang. Protestant																	Can	Can	Fr			
47			" Nellie	"	F	Fille	C	Déc 2	1891	20	Ang.			Anglaise	Canadien	Ang. Protestant																	Can	Can	Fr			
48			Gray Henry	"	M	Locataire	A	Mars 15	1878	33	Ang.			Anglaise	Canadien	Ang. Protestant	Cuisinier Bureau	10-3-15		E		52		60		275							Can	Can	Fr			
49			" Stella	"	M	Locataire	A	Avril 15	1876	35	Ang.			Anglaise	Canadien	Ang. Protestant	Gardemanger	7-3-45		E	Grand Tronc	52		60		390			1000.00	37.	20.		Can	Can	Fr			
50			" Henry	"	M	Locataire	A	Avril 2	1900	11	Ang.			Anglaise	Canadien	Ang. Protestant	Restaurateur	10-9-45		E	Passager	52		60		250							Can	Can	Fr			